

**“Arti performative
con e senza disabilità”
Una formazione con un diploma finale**



**CERTIFICATE OF ADVANCED STUDIES (CAS)
IN PERFORMING ARTS AND INCLUSION**

INTRODUZIONE

Il CAS Performing Arts and Inclusion

è una formazione in campo artistico.

Perché il nome della formazione è in inglese?

Perché la formazione è rivolta a persone provenienti da tutto il mondo.



Scuola affiliata a:
Scuola universitaria professionale
della Svizzera italiana

SUPSI

Cosa significa CAS?

CAS è la sigla di **Certificate of Advanced Studies**.

Certificate of Advanced Studies è inglese e significa
Certificato di studi avanzati.

È un diploma che si riceve se si segue una formazione
in una scuola universitaria.

Cosa significa Performing Arts and Inclusion?

Significa: **diversità e inclusione nelle arti performative**.

L'arte performativa o performance è una rappresentazione artistica
che si fa di fronte a un pubblico.

In questo tipo di rappresentazione il corpo ha un ruolo molto importante.

Il corpo serve a comunicare con il pubblico.

La danza e il teatro fisico sono esempi di arti performative.

Nel teatro fisico il linguaggio del corpo
è più importante delle parole.

L'idea alla base di questa formazione
è che la **diversità è fonte di ricchezza**.

Ognuno di noi è diverso e unico.

Ognuno offre agli altri qualcosa che essi non hanno o non conoscono.

Questi modi diversi di esprimere se stessi e la propria creatività
costituiscono insieme una grande ricchezza.

Accademia Dimitri
Daniel Bausch
daniel.bausch@supsi.ch
+41 (0)58 666 67 50
www.accademiadimitri.ch



Traduzione in linguaggio semplificato:
Pro Infirmis, Servizio di Lingua Facile



Scuola affiliata a:
Scuola universitaria professionale
della Svizzera italiana

SUPSI

La formazione consente di scoprire nuove forme di creazione artistica sia da soli che in un gruppo.

Questo CAS è una continuazione di un progetto di ricerca curato dalla scuola d'arte di Zurigo (ZHdK) e dall'Accademia Dimitri (disabilityonstage.zhdk.ch/koerpersprache/).

Il tema del progetto era la disabilità nelle arti performative e nei programmi di studio delle scuole universitarie professionali.

OBIETTIVO

Cosa insegna questa formazione?

1. Insegna come **gestire un progetto artistico dall'inizio alla fine**:
 - come crearlo
 - come svolgerlo
 - come presentarlo al pubblico
 - come organizzare le rappresentazioni in diversi luoghi.
2. Insegna a **riflettere sul proprio ruolo di artista**.
3. Insegna a **cercare nuove forme e stili** di espressione artistica abbandonando ciò che conosciamo e comprendiamo.
4. Insegna a **sviluppare il proprio stile e la propria creatività**,

Accademia Dimitri
Daniel Bausch
daniel.bausch@supsi.ch
+41 (0)58 666 67 50
www.accademiadimitri.ch



Traduzione in linguaggio semplificato:
Pro Infirmis, Servizio di Lingua Facile



Scuola affiliata a:
Scuola universitaria professionale
della Svizzera italiana

SUPSI

in uno scambio continuo con gli altri partecipanti alla formazione.

La creatività nasce dalla diversità di ognuno.

Ogni persona racchiude dentro di sé aspetti fragili e punti di forza.

Tutti questi aspetti rendono ogni persona unica e diversa.

Al centro del percorso di formazione c'è la **rappresentazione artistica**.

La rappresentazione artistica comprende:

- le intuizioni e sensazioni che ognuno ha dentro di sé
- ciò che si impara osservando con attenzione
l'ambiente che ci circonda
- ciò che si impara prendendosi cura delle persone con cui si lavora.

La formazione è suddivisa in una parte **teorica** e una parte **pratica**.

Essa si concentra sulla volontà di rompere con le proprie abitudini e convinzioni e sul processo creativo.

La formazione fornisce gli strumenti per organizzare il processo creativo in tutti i suoi aspetti.

Accademia Dimitri
Daniel Bausch
daniel.bausch@supsi.ch
+41 (0)58 666 67 50
www.accademiadimitri.ch



Traduzione in linguaggio semplificato:
Pro Infirmis, Servizio di Lingua Facile



Scuola affiliata a:
Scuola universitaria professionale
della Svizzera italiana

SUPSI

Il processo creativo si sviluppa soprattutto grazie all'incontro con gli altri:

- nella diversità dei corpi
- nella diversità delle idee
- nella riflessione sulle proprie opinioni
su ciò che è giusto o sbagliato,
normale o anormale.

La parte pratica della formazione è molto importante,
perché il dialogo creativo tra i partecipanti deve potersi esprimere
nella pratica.

Solo attraverso l'esperienza pratica di ciò che si è imparato
possono nascere nuovi modi di esprimere la propria creatività.

Accademia Dimitri
Daniel Bausch
daniel.bausch@supsi.ch
+41 (0)58 666 67 50
www.accademiadimitri.ch



Traduzione in linguaggio semplificato:
Pro Infirmis, Servizio di Lingua Facile



A CHI SI RIVOLGE IL CAS?

Il CAS Diversity and Inclusive Practice in Performing Arts si rivolge ad artisti professionisti:

- provenienti da tutto il mondo
- che lavorano nelle arti performative come il teatro e la danza,
- con o senza disabilità
- che desiderano approfondire e migliorare le proprie capacità artistiche
- e che vogliono lavorare in gruppo.

QUALE METODO SEGUE QUESTO CORSO?

Questa formazione è suddivisa in tre parti.



Scuola affiliata a:
Scuola universitaria professionale
della Svizzera italiana

SUPSI

Nella prima parte i partecipanti imparano un nuovo metodo per realizzare spettacoli e rappresentazioni artistiche includendo artisti con e senza disabilità.

Questa prima parte in inglese viene detta **devising** che significa **ideare**.

Nella seconda parte i partecipanti ricercano e presentano modi diversi di creare uno spettacolo o una scena.

I partecipanti possono lavorare da soli o in gruppo.

Questa seconda parte in inglese viene detta **creating** che significa **creare**.

Nella terza parte i partecipanti analizzano i contenuti delle rappresentazioni artistiche.

Imparano a pianificare e organizzare i loro progetti per poi gestirli e presentarli al pubblico.

Questa terza parte in inglese viene detta **arts producing** che significa **produzione artistica**.

DURATA

Il corso dura in tutto un anno, cioè da gennaio 2024 a dicembre 2024.

Accademia Dimitri
Daniel Bausch
daniel.bausch@supsi.ch
+41 (0)58 666 67 50
www.accademiadimitri.ch



Traduzione in linguaggio semplificato:
Pro Infirmis, Servizio di Lingua Facile



Scuola affiliata a:
Scuola universitaria professionale
della Svizzera italiana

SUPSI

Le lezioni sono concentrate in blocchi di 8 o 12 giornate.

In questo modo anche le persone che lavorano riescono a frequentare le lezioni.

Il numero totale di ore di lezione comprende:

- la parte pratica
- la parte teorica e
- la preparazione dei progetti.

Il CAS prevede giornate di lezione con orari flessibili.

La durata di ogni giornata può variare dalle 5 alle 7 ore.

La durata delle singole giornate sarà fissata tenendo conto delle possibilità e dei bisogni degli insegnanti e dei partecipanti.

Il CAS comprende 4 blocchi di lezioni con diversi insegnanti.

Le date dei blocchi sono:

- Blocco 1 dal 10 al 21 gennaio 2024
- Blocco 2 dal 27 aprile al 4 maggio 2024
- Blocco 3 dal 7 al 15 settembre 2024
- Blocco 4 dal 7 al 15 dicembre 2024

Accademia Dimitri
Daniel Bausch
daniel.bausch@supsi.ch
+41 (0)58 666 67 50
www.accademiadimitri.ch



Traduzione in linguaggio semplificato:
Pro Infirmis, Servizio di Lingua Facile



Scuola affiliata a:
Scuola universitaria professionale
della Svizzera italiana

SUPSI

Il programma CAS è coordinato e promosso dall'Accademia Dimitri (SUPSI) in collaborazione con Emanuel Rosenberg (Teatro Danzabile). La SUPSI è la Scuola universitaria professionale della Svizzera italiana.

DOCENTI

Gli insegnanti del CAS sono:

- **Claire Cunningham**, Performer e coreografa scozzese
- **Nadja Dias**, Produttrice Indipendente & Consulente tedesca
- **Emanuel Rosenberg**, Coordinatore CAS
- **Giuseppe Comuniello**, Danzatore italiano
- **Camilla Guarino**, Danzatrice e drammaturga italiana
- **Michael Turinsky**, Teorico, coreografo e performer austriaco.

BORSE DI STUDIO

Una borsa di studio è un aiuto in denaro che viene dato alle persone che hanno difficoltà a pagare il corso.

Gli studenti che hanno delle disabilità possono rivolgersi a Pro Infirmis. Pro Infirmis verificherà se hanno diritto a un aiuto finanziario per pagare i costi del CAS.

Accademia Dimitri
Daniel Bausch
daniel.bausch@supsi.ch
+41 (0)58 666 67 50
www.accademiadimitri.ch



Traduzione in linguaggio semplificato:
Pro Infirmis, Servizio di Lingua Facile